



INSTRUKCJA OBSŁUGI



CYRKULATOR POWIETRZA model MWP-01

Ventilátor/Air circulator/Циркулятор воздуха/Cirkulátor vzduchu/
Циркулятор повітря

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

CZ

NÁVOD K OBSLUZE..... 3

EN

USER MANUAL 7

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 10

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ..... 14

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA..... 18

UA

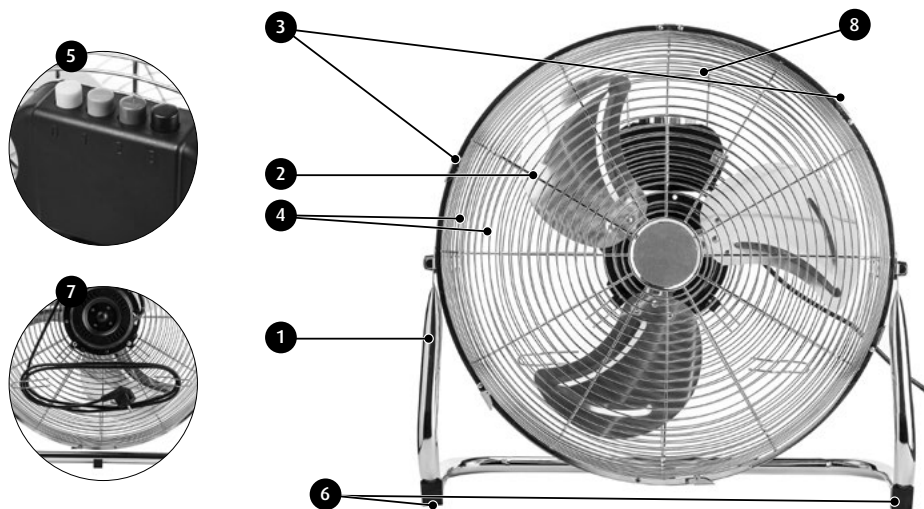
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ..... 22

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Elektrický kabel nevěšete přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vždy vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení nebo zranění.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin. Napájecí kabel a zástrčka musí být vždy suché.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Pamatujte na to, že před odpojením zařízení z elektrické zásuvky je nutné zařízení nejprve vypnout.
- Neumísťujte ventilátor do blízkosti tepelných zdrojů.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- V žádném případě nestrkejte prsty ani žádné jiné předměty do krycí mřížky ventilátoru, pokud je zapnutý.
- Před přemístěním ventilátoru na jiné místo je nutné jej odpojit ze zásuvky.
- Přední ani zadní část krycí mřížky nezakrývejte!
- Ventilátor neumísťujte do blízkosti otevřeného okna - dešťové kapky mohou způsobit elektrický zkrat a zasažení elektrickým proudem! Nedoporučujeme umísťovat ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí, např. do koupelny.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- Zařízení nezapínejte bez nasazeného předního a zadního ochranného krytu.
- Zařízení je možné spustit teprve po jeho kompletním smontování. Pouze částečně sestavený a spuštěný ventilátor negarantuje bezpečný a správný provoz.

- ▶ Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemnicím kolíkem!
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- ▶ Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřými rukama.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nedovoľte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ:



- | | |
|--|---|
| 1. Podstavec | 5. Vypínač a přepínače rychlosti |
| 2. Vrtule o průměru 450 mm | 6. Protiskluzové nožky |
| 3. Západky upevňující kryt | 7. Háčky pro navinutí napájecího kabelu |
| 4. Chromovaný přední a zadní ochranný kryt | 8. Úchyt pro přenášení |

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

POZOR! Před zapnutím se ujistěte, že je ventilátor umístěn na rovném, stabilním a suchém povrchu!

POZOR! Před zapnutím se ujistěte, že je rychlostní stupeň vrtule nastaven na „0“, teprve potom připojte zástrčku do elektrické zásuvky.

1. Nastavte požadovanou rychlost otáček, které regulují přepínače (5):
„0“ - vypnuto, „1“ - rychlost 1, „2“ - rychlost 2, „3“ - rychlost 3
2. Pro změnu úhlu nastavení vrtule ventilátoru (2) a tím i úhlu proudu vzduchu stačí jen změnit sklon ventilátoru. Rozsah nastavení ve svislé ose činí 120°.
3. Celková výška ventilátoru je 540 mm.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

1. Před čištěním je nutné nejprve odpojit zařízení od elektrického napájení!
2. Kryt motoru, kryty přepínačů (5) a podstavec (1) můžete čistit vlhkým hadříkem s příměsí malého množství mycího prostředku.
3. Kryty vrtule (4) můžete občas otřít štětečkem, čímž z nich odstraníte prach ulpělý v otvorech nebo je můžete opláchnout ve vodě a dobře vysušit.
4. Pro odstranění prachu z listů vrtule (2) je nutné nejprve sejmut přední kryt (4), následně demontovat vrtuli (2) z osy motoru a otřít je vlhkým hadříkem, načež je otřete do sucha.

Produktový list

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální intenzita průtoku vzduchu	F	102,16	m ³ /min
Výkon ventilátoru	P	110,13	W
Provozní hodnota	SV	0,93	(m ³ /min)/W
Příkon v pohotovostním stavu	P _{sb}	0	W
Hladina hluku ventilátoru	L _{WA}	64,10	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	3,66	m/s
Sezónní spotřeba elektrické energie	Q	35,24	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	PN-EN 50564:2011, PN-EN 60704-1:2010, EN 60704-2-7:1998		

Doplňující informace získáte u

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polsko
tel.: +48 (22) 380-52-00
+48 (22) 380 52 72, BDO:
000027599

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Výkon: 100 W

Napájení: 220-240 V 50 Hz

Emise hluku: $L_{WA} = 64,10$ dB

Délka napájecího kabelu: 1,7 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použité elektrické nebo elektronické zařízení).

Polsko



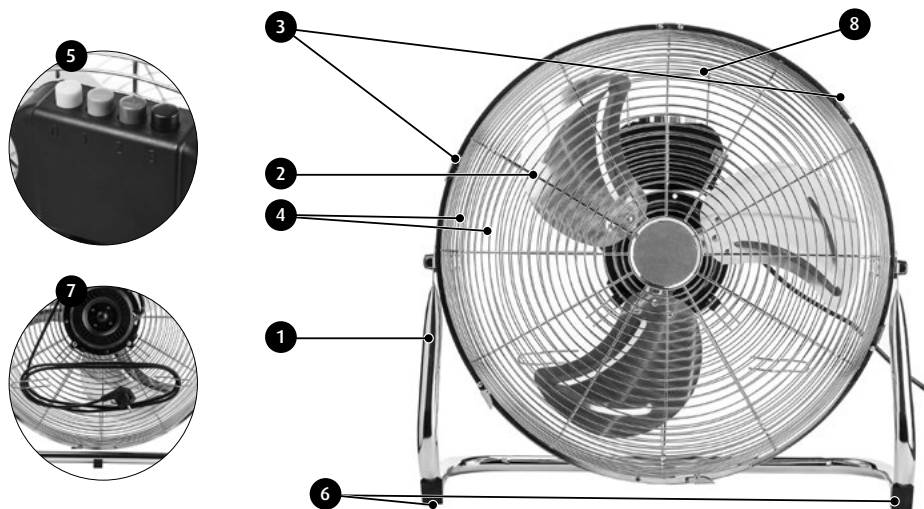
Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- To avoid the risk of damage or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids, keep it dry at all times.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Always switch off the appliance before unplugging it.
- Do not place the appliance in vicinity of heat sources.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never insert your fingers nor any other items through the guard when the appliance is running.
- Before moving the appliance to another location disconnect it from the power source.
- Do not cover the front and rear guard!
- Do not place the appliance near open windows - raindrops may cause a short circuit and electrical shock! It is advisable not to place fans in rooms with high humidity, such as bathrooms.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not switch on the appliance without front and rear guard mounted.
- The appliance may be switched on only after complete assembly. Partially assembled unit does not provide safe and proper operation.
- The appliance shall be plugged to an outlet with a protective earth pin.
- Do not plug the power cord with wet hands.
- This appliance is intended for household use only.

- ▶ Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- ▶ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Base | 5. On/Off switch and speed controls |
| 2. Propeller with a diameter of 450mm | 6. Non-slip feet |
| 3. Guard locking nuts | 7. Hooks for coiling power cord |
| 4. Chromium plated front and rear guard | 8. Carrying handle |

USING THE APPLIANCE:

NOTE! Before switching on, make sure the circulator is placed on a flat, stable and dry surface!

NOTE! Before switching on, make sure the speed of the propeller is set to '0' and then plug the power cord to the wall outlet.

1. Set the desired rotation speed using controls (5):
„0” – switched off, „1” – speed I, „2” – speed II, „3” – speed III
2. To change the angle of the propeller (2), and thus the angle of the air stream, simply tilt the body. Vertical adjustment range 120°.
3. The total height of the air circulator 540 mm.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet.
2. The motor cover, controls cover (5) and the base (1) may be cleaned with a damp cloth and a mild detergent.
3. The guards (4) may be occasionally wiped with a brush to remove dust from the holes, rinse in water and dry thoroughly.
4. To clean the blades of the propeller (2) from dust, remove the front guard (4) and then remove the propeller (2) from the motor shaft, wipe it with a damp cloth and wipe dry.

Technical data sheet

MPM AGD S.A. MODEL: MWP-01

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum flow rate of the fan	F	102,16	m ³ /min
Fan power	P	110,13	W
Operating value	SV	0,93	(m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{sb}	0	W
Fan's sound power level	L _{WA}	64,10	dB(A)
Maximum air speed	c	3,66	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	35,24	kWh/a
Standards used for measuring the operational values	PN-EN 50564:2011, PN-EN 60704-1:2010, EN 60704-2-7:1998		

To get additional information, contact

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BD0: 000027599

TECHNICAL DATA:

Power: 100 W

Power supply: 220-240 V 50 Hz

Noise level: L_{WA} = 64.10 dB

Length of power cord: 1,7 m



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



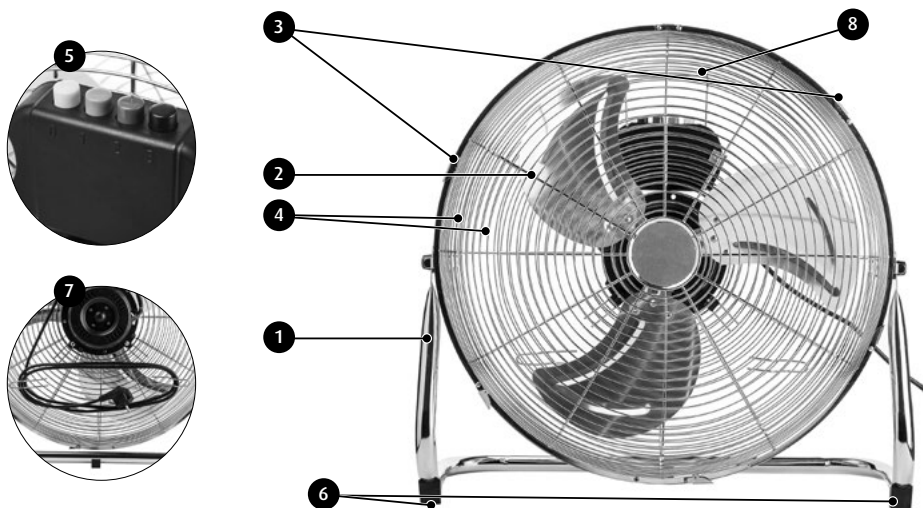
This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach. Przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Pamiętaj, aby zawsze przed wyjęciem wtyczki z gniazdka sieciowego wyłączyć najpierw urządzenie.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ W żadnym wypadku nie wkładaj palców i jakichkolwiek przedmiotów przez kratkę obudowy śmigła podczas pracy urządzenia.
- ▶ Przed przestawieniem urządzenia w inne miejsce należy odłączyć je od źródła prądu.
- ▶ Nie zakrywaj przedniej i tylnej obudowy siatkowej śmigła!
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu otwartych okien – krople deszczu mogą spowodować spięcie instalacji elektrycznej i porażenie prądem! Wskazane jest nie ustawiać wentylatorów w pomieszczeniach o wysokim stopniu wilgotności, np. w łazienkach.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem.

- ▶ Nie włączać urządzenia bez założonych osłon przedniej i tylnej.
- ▶ Urządzenie można włączyć dopiero po całkowitym jego montażu. Częściowo zmontowane i uruchomione urządzenie nie zapewnia bezpiecznego i prawidłowego działania.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiaczącym.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA:



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Podstawa | 5. Włącznik/wyłącznik i przełączniki prędkości |
| 2. Śmigło o średnicy 450mm | 6. Nóżki antypoślizgowe |
| 3. Zatrzaski mocujące osłonę | 7. Haczyki do nawinięcia przewodu sieciowego |
| 4. Chromowana osłona przednia i tylna | 8. Rączka do przenoszenia |

UŻYCIE URZĄDZENIA:

UWAGA! Przed włączeniem, upewnij się, że cyrkulator stoi na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni!

UWAGA! Przed włączeniem, upewnij się, że prędkość śmigła ustawiona jest na '0' a następnie podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.

1. Włącz żądaną prędkość obrotów, którą regulują przełączniki (5):
„0” – wyłączony, „1” – prędkość I, „2” – prędkość II, „3” – prędkość III
2. Aby zmienić kąt nachylenia śmigła (2), a tym samym kąt strumienia powietrza, wystarczy odchylić korpus. Zakres regulacji w pionie wynosi 120°.
3. Całkowita wysokość cyrkulatora powietrza to 540 mm.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy najpierw odłączyć urządzenie od źródła prądu.
2. Obudowę silnika, obudowę przełączników (5) i podstawę (1) można czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu.
3. Osłony śmigła (4) można od czasu do czasu przetrzeć szczotką w celu usunięcia kurzu znajdującego się w otworkach, wyłukać w wodzie i dobrze osuszyć.
4. W celu oczyszczenia łopatek śmigła (2) z kurzu, należy zdjąć przednią osłonę (4) następnie zdjąć śmigło (2) z osi silnika i przetrzeć wilgotną ściereczką po czym przetrzeć do sucha.

Karta produktu

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	102,16	m ³ /min
Moc wentylatora	P	110,13	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,93	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	64,10	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,66	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	35,24	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	PN-EN 50564:2011, PN-EN 60704-1:2010, EN 60704-2-7:1998		

Dodatkowych informacji udzielają

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BDO: 000027599

DANE TECHNICZNE:

Moc: 100 W

Zasilanie: 220-240V 50Hz

Poziom hałas: $L_{WA} = 64,10$ dB

Długość przewodu sieciowego : 1,7 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PL

AKCESORIA

I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA

mpmstrefa.pl



PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

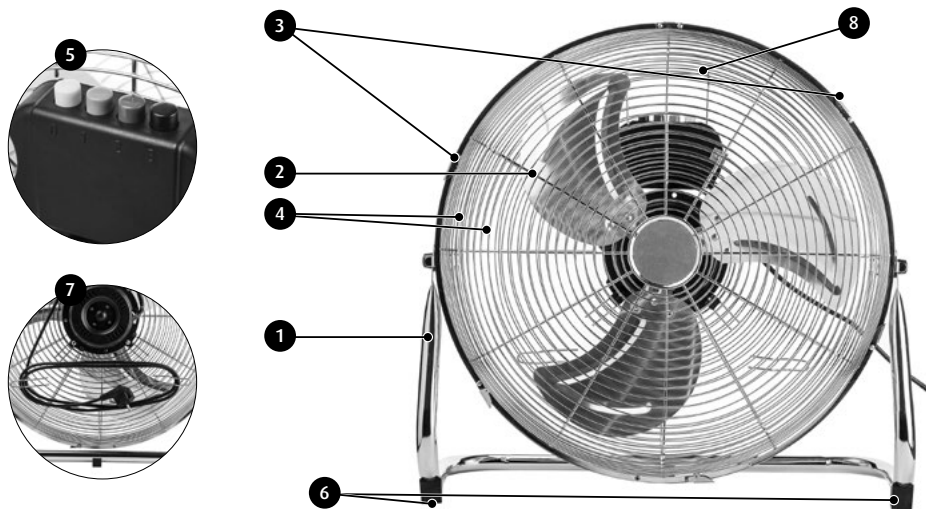
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией обслуживания.
- ▶ Будьте особенно внимательны, когда поблизости от устройства находятся дети.
- ▶ Не вешайте провод на острых краях и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- ▶ Если вы не используете устройство или перед его очисткой, всегда вытаскивайте вилку из розетки питания.
- ▶ Не пользуйтесь неисправным устройством, также при повреждении кабеля питания или вилки - в таких случаях, устройство следует отправить на ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства или травмам.
- ▶ Не опускайте устройство, шнур или вилку в воду или другие жидкости, сетевой кабель и вилка должны быть сухими.
- ▶ Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- ▶ Помните всегда, прежде чем вынимать вилку из розетки, следует сначала выключить устройство.
- ▶ Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла.
- ▶ Не используйте устройство не по назначению.
- ▶ Не используйте устройство на открытом воздухе.
- ▶ Ни в коем случае не вкладывай пальцы или каких-либо предметы через решетку корпуса пропеллера во время работы устройства.
- ▶ Перед перемещением устройства в другое место, отключите его от источника питания.
- ▶ Не закрывайте переднюю и заднюю панель сетчатого корпуса пропеллера!
- ▶ Не устанавливайте устройство вблизи открытых окон - капли дождя могут вызвать короткое замыкание и поражения электрическим током! Не рекомендуется использовать вентилятор в помещениях с повышенной влажностью, напр. в ванной комнате.
- ▶ Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами не имеющими достаточных знаний или опыта обслуживания устройств. Они могут использовать устройство под контролем или в соответствии с инструкцией обслуживания, после ее разъяснения лицами, ответственными за их безопасность.

- ▶ Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- ▶ Не включайте устройство, на котором не установлены передняя и задняя заслонка.
- ▶ Устройство можно включить после его полной сборки. Частично смонтированное и включенное устройство не обеспечивает безопасной и правильной работы.
- ▶ Устройство следует подключать к сетевой розетке, оборудованной заземляющим штырем.
- ▶ Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- ▶ Устройство предназначено только для домашнего употребления.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА:



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Основа | переключатели скоростей |
| 2. Пропеллер диаметром 450мм | 6. Нескользящие ножки |
| 3. Крепежные задвижки заслонки | 7. Крючки для намотки сетевого кабеля |
| 4. Хромированная передняя и задняя заслонка | 8. Ручка для перемещения |
| 5. Включатель/выключатель и | |

СПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА:

ВНИМАНИЕ! Перед включением, убедитесь, что вентилятор установлен на плоской, устойчивой и сухой поверхности!

ВНИМАНИЕ! Перед включением, убедитесь, что скорость пропеллера установлена в позиции '0', а затем подключите шнур питания в розетку.

1. Включите необходимую скорость вращения, которая регулируется переключателями (5): „0” – выключено, „1” – скорость I, „2” – скорость II, „3” – скорость III
2. Чтобы изменить угол пропеллера (2), а следовательно, угол потока воздуха достаточно наклонить корпус. Вертикальный диапазон регулировки составляет 120°.
3. Общая высота вентилятора составляет 540 мм.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

1. Перед началом очистки следует отсоединить устройство от источника тока.
2. Корпус двигателя, корпус переключателей (5) и основание (1) можно чистить влажной салфеткой с использованием небольшого количества моющего средства.
3. Заслонки пропеллера (4) можно время от времени протирать кисточкой для удаления пыли, скапливающейся в отверстиях, промыть водой и тщательно высушить.
4. С целью очищения пропеллеров (2) от пыли, снимите переднюю крышку (4), затем снимите пропеллер (2) с оси двигателя и протрите влажной тканью, вытрите насухо.

Карта продукта

MPM AGD S.A.

Модель: MWP-01

Описание	Обозначение	Величина	Единица
Максимальный поток воздуха вентилятора	F	102,16	м ³ /мин
Мощность вентилятора	P	110,13	Вт
Рабочая производительность	SV	0,93	(м ³ /мин)/Вт
Мощность в режиме ожидания	P _{sb}	0	Вт
Гарантированный уровень шума	L _{WA}	64,10	дБ(А)
Максимальная скорость потока воздуха	c	3,66	м/с
Сезонное потребление электроэнергии	Q	35,24	кВт*ч/а
Стандарт измерения рабочей производительности	PN-EN 50564:2011, PN-EN 60704-1:2010, EN 60704-2-7:1998		

Контакты для получения дополнительной информации

MPM AGD S.A.

ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BD0: 000027599

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Мощность: 100 Вт

Питание: 220-240 В 50 Гц

Уровень шума: L_{WA} = 64,10 Дб

Длина сетевого кабеля: 1,7 м



ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)

Польша



Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма поддержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома.

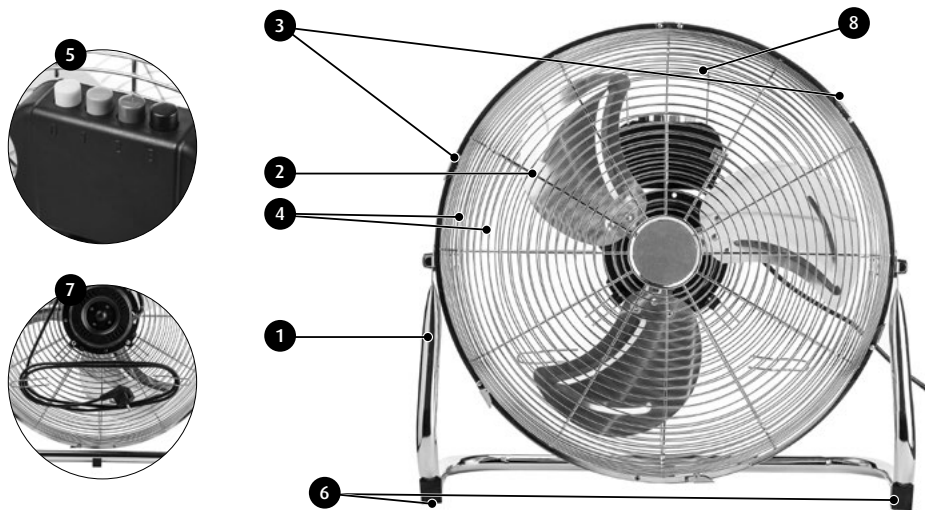
Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- ▶ Pred prvým použitím sa oboznámte s používateľskou príručkou.
- ▶ Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- ▶ Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- ▶ Ak zariadenie nepoužívate, alebo pred začatím čistenia, stále vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky,
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie, ani vtedy ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V takomto prípade odneste zariadenie na opravu do autorizovaného servisu.
- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, keďže to môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- ▶ Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Napájací kábel a zástrčka musí byť stále suchá.
- ▶ Počas používania, zariadenie nechávajte bez dozoru.
- ▶ Pamätajte, že pred odpojením zástrčky zo zásuvky, zariadenie musí byť vypnuté.
- ▶ Zariadenie nedávajte blízko zdrojov tepla.
- ▶ Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- ▶ Zariadenie nepoužívajte na voľnom priestranstve.
- ▶ Počas práce zariadenia, v žiadnom prípade nedávajte prsty alebo iné predmety cez mriežku krytu vrtule.
- ▶ Pred prenesením zariadenia na iné miesto, odpojte ho od elektrickej siete.
- ▶ Nezakrývajte predný a zadný kryt sieťovaného pláštia vrtule!
- ▶ Zariadenie nenechávajte v blízkosti otvorených okien – kvapky dažďa môžu spôsobiť skrat elektrickej energie a spôsobiť poranenie elektrickým prúdom! Odporúčame nepoužívať ventilátory v miestnostiach s vysokou vlhkosťou, napr. v kúpeľniach.
- ▶ Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne preškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelšej osoby, nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa deti so zariadením nehrali.
- ▶ Zariadenie nezapínajte bez naloženej prednej a zadnej clony.

- ▶ Zariadenie je možné zapnúť až po jeho úplnej montáži. Čiastočne zmontované a spustené zariadenie, nie je zárukou bezpečného a správneho fungovania.
- ▶ Zariadenie musí byť pripojené k el. zástrčke s ochranným, uzemňovacím kolíkom.
- ▶ Zariadenie a jeho kábel uchovávajújte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ▶ Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- ▶ Zástrčku nedávajte do elektrickej zásuvky mokrymi rukami.
- ▶ Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel
- ▶ Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- ▶ **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**

OPIS ZARIADENIA:



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Základňa | 5. Zapínač/vypínač a regulátor rýchlosti |
| 2. Vrtuľa s priemerom 450 mm | 6. Protišmykové pätky |
| 3. Západky na upevnenie krytu | 7. Háčiky na namotanie sieťového kábla |
| 4. Pochromovaná zadná a predná clona | 8. Rúčka na prenášanie |

POUŽITIE ZARIADENIA!

POZOR! Pred zapnutím sa presvedčte, že ventilátor stojí na rovnom, stabilnom a suchom povrchu!

POZOR! Pred zapnutím, sa presvedčte, že rýchlosť vrtule je nastavená na '0' a následne zapojte napájací kábel do elektrickej siete.

1. Zvoľte požadovanú rýchlosť otáčok, ktorú nastavíte prepínačmi (5):
„0“ – vypnutý, „1“ – rýchlosť I, „2“ – rýchlosť II, „3“ – rýchlosť III
2. Ak chcete zmeniť uhol sklonu vrtule (2), a zároveň uhol prúdenia vzduchu, stačí nakloniť ventilátor. Rozsah regulácie zvisle predstavuje 120°.
3. Celková výška cirkulátora vzduchu je 540 mm.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

1. Pred čistením najskôr odpojte zariadenie z elektrickej siete.
2. Kryt motora, plášť prepínačov (5) a základňu (1) môžete vyčistiť vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prípravku.
3. Kryt vrtule (4) môžete niekedy pretrieť prachovkou, aby ste odstránili prach, ktorý sa nachádza v otvoroch, vypláchnite ich vo vode a dobre vysušte.
4. Aby ste vyčistili lopatky vrtule (2) od prachu, dajte dole prednú clonu (4), následne vrtuľu (2) z osi motora, pretrite vlhkou handričkou a následne vysušte.

Informačný list výrobku

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	102,16	m ³ /min
Výkon ventilátora	P	110,13	W
Prevádzková hodnota	sv	0,93	(m ³ /min)/W
Príkon v pohotovostnom režime	P _{SB}	0	W
Úroveň hluku ventilátora	L _{WA}	64,10	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	3,66	m/s
Sezónna spotreba elektrickej energie	Q	35,24	kWh/a
Norma na meranie prevádzkovej hodnoty	PN-EN 50564:2011, PN-EN 60704-1:2010, EN 60704-2-7:1998		

Dodatočné informácie

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Poľsko
tel.: +48 (22) 380-52-00
BDO: 000027599

TECHNICKÉ PARAMETRE:

Výkon: 100 W

Napájanie: 220-240 V 50 Hz

Úroveň hluku: $L_{WA} = 64,10$ dB

Dĺžka sieťového kábla: 1,7 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

SPRÁVNE ODSTRÁŇOVANIE VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)

Poľsko



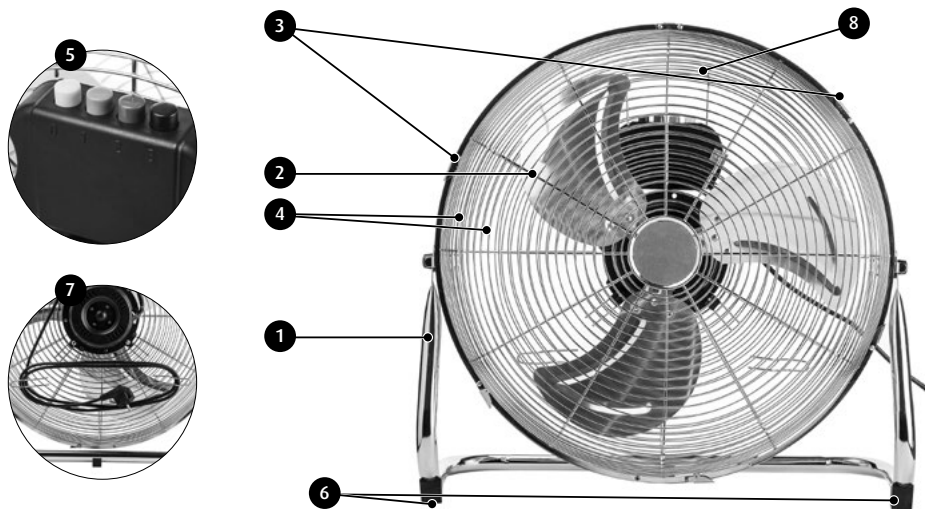
Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

- ▶ Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією обслуговування.
- ▶ Будьте особливо уважні, коли поблизу від пристрою знаходяться діти.
- ▶ Не вішайте провід на гострих краях і не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.
- ▶ Якщо ви не використовуєте пристрій або перед його очищенням, завжди витягуйте вилку з розетки живлення.
- ▶ Не користуйтеся несправним пристроєм, також при пошкодженні кабелю живлення або вилки - в таких випадках, пристрій слід відправити на ремонт до авторизованого сервісного центру.
- ▶ Використання додаткових аксесуарів, не рекомендованих виробником, може привести до пошкодження пристрою або травмування.
- ▶ Не опускайте пристрій, шнур або вилку у воду або інші рідини, мережевий кабель і вилка повинні бути сухими.
- ▶ Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- ▶ Пам'ятайте завжди, перш ніж виймати вилку з розетки, слід спочатку вимкнути пристрій.
- ▶ Не встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла.
- ▶ Не використовуйте пристрій не за його призначенням.
- ▶ Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- ▶ Ні в якому разі не кладайте пальці або будь-які інші предмети в сітку корпусу пропелера під час роботи пристрою.
- ▶ Перед переміщенням пристрою в інше місце, відключіть його від джерела живлення.
- ▶ Не закривайте передню і задню панель сітчастого корпусу пропелера!
- ▶ Не встановлюйте пристрій поблизу відкритих вікон - краплі дощу можуть викликати коротке замикання і ураження електричним струмом! Не рекомендується використовувати вентилятор в приміщеннях з підвищеною вологістю, напр. у ванній кімнаті.
- ▶ Дане обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами що не мають достатніх знань або досвіду обслуговування пристроїв. Вони можуть використовувати пристрій під контролем або відповідно з інструкцією обслуговування, після її роз'яснення особами, відповідальними за їх безпеку.
- ▶ Слідкуйте, щоб діти не гралися з пристроєм.

- ▶ Не вмикайте пристрій, на якому не встановлені передня і задня заслінка.
- ▶ Пристрій можна включити тільки після його повного складання. Частково змонтований і включений пристрій не забезпечує безпечної і правильної роботи.
- ▶ Пристрій слід підключати до розетки, обладнаної заземлюючим штирем.
- ▶ Не підключайте вилку в гніздо електромережі мокрими руками.
- ▶ Зберігайте пристрій і його дріт у місці, недоступному для дітей до 8 років.
- ▶ Не витягайте вилку з розетки, тримаючись за кабель.
- ▶ Пристрій призначений тільки для домашнього застосування.
- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**

ОПИС ПРИСТРОЮ:



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Основа 2. Пропелер діаметром 450мм 3. Кріплення заслінки 4. Хромова передня і задня заслінка | <ul style="list-style-type: none"> 7. Гачки для намотування мережевого кабелю 8. Ручка для переміщення |
|--|--|
-
- 5. Вмикач/вимикач і перемикачі швидкостей
 - 6. Нековзні ніжки

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ:

УВАГА! Перед включенням, переконайтеся, що вентилятор встановлений на плоскій, стійкій і сухій поверхні!

УВАГА! Перед включенням, переконайтеся, що швидкість пропелера встановлена в позиції «0», а потім підключіть шнур живлення в розетку.

1. Увімкніть необхідну швидкість обертання, яка регулюється перемикачами (5): „0” – вимкнено, „1” – швидкість I, „2” – швидкість II, „3” – швидкість III
2. Щоб змінити кут пропелера (2), а отже і кут потоку повітря досить нахилити корпус. Вертикальний діапазон регулювання становить 120°.
3. Загальна висота вентилятора становить 540 мм.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Перед початком очищення слід від'єднати пристрій від джерела струму.
2. Корпус двигуна, корпус перемикачів (5) і основу (1) можна чистити вологою серветкою з використанням невеликого кількості миючого засобу.
3. Заслінки пропелера (4) можна час від часу протирати пензликом для випалення пилу, що скупчується в отворах, промити водою і ретельно висушити.
4. З метою очищення пропелерів (2) від пилу, зніміть передню кришку (4), потім зніміть пропелер (2) з осі двигуна і протріть вологою тканиною, витріть насухо.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Потужність: 100 Вт

Живлення: 220-240 В 50 Гц

Рівень шуму: $L_{WA} = 64,10$ Дб

Довжина мережевого кабелю: 1,7 м



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право внесення технічних змін.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ

(використане електричне і електронне обладнання)

Польща



Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібною продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

Handwriting practice page with 30 horizontal lines.

NOTES

*Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

*Želáme vám veľa spokojnosti pri používaní nášho výrobku a pozývame vás, spoznať našu ďalšiu ponuku **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl